

Wē Nū Gǎlé Wē Dǔzǔ Bénǎo
dōngamō



Noah Ati Awon
Nla Ikun Omi



Mākōmō tē dō: Edward Hughes

Mã biã tē dō: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

Atunse nipaseḡ: M. Maillot; Tammy S.

Mã Gifi tē dō: www.christian-translation.com

Mã kōmō tè dō : Bible for Children
www.M1914.org

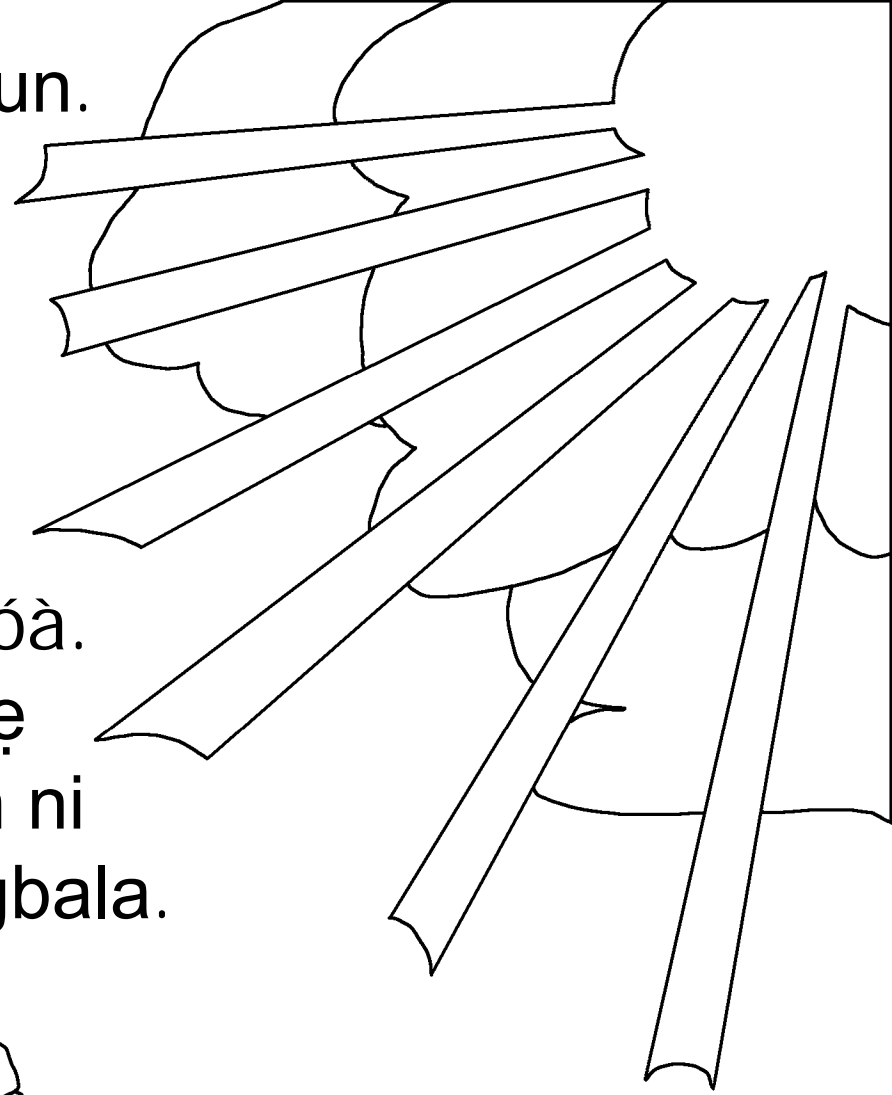
©2023 Bible for Children, Inc.

Nē dō wø bãma tábi Wõ tōlō mã ne ndè mã dó wé bina,
mèa usāne gō mēa bo wé mbili gō.

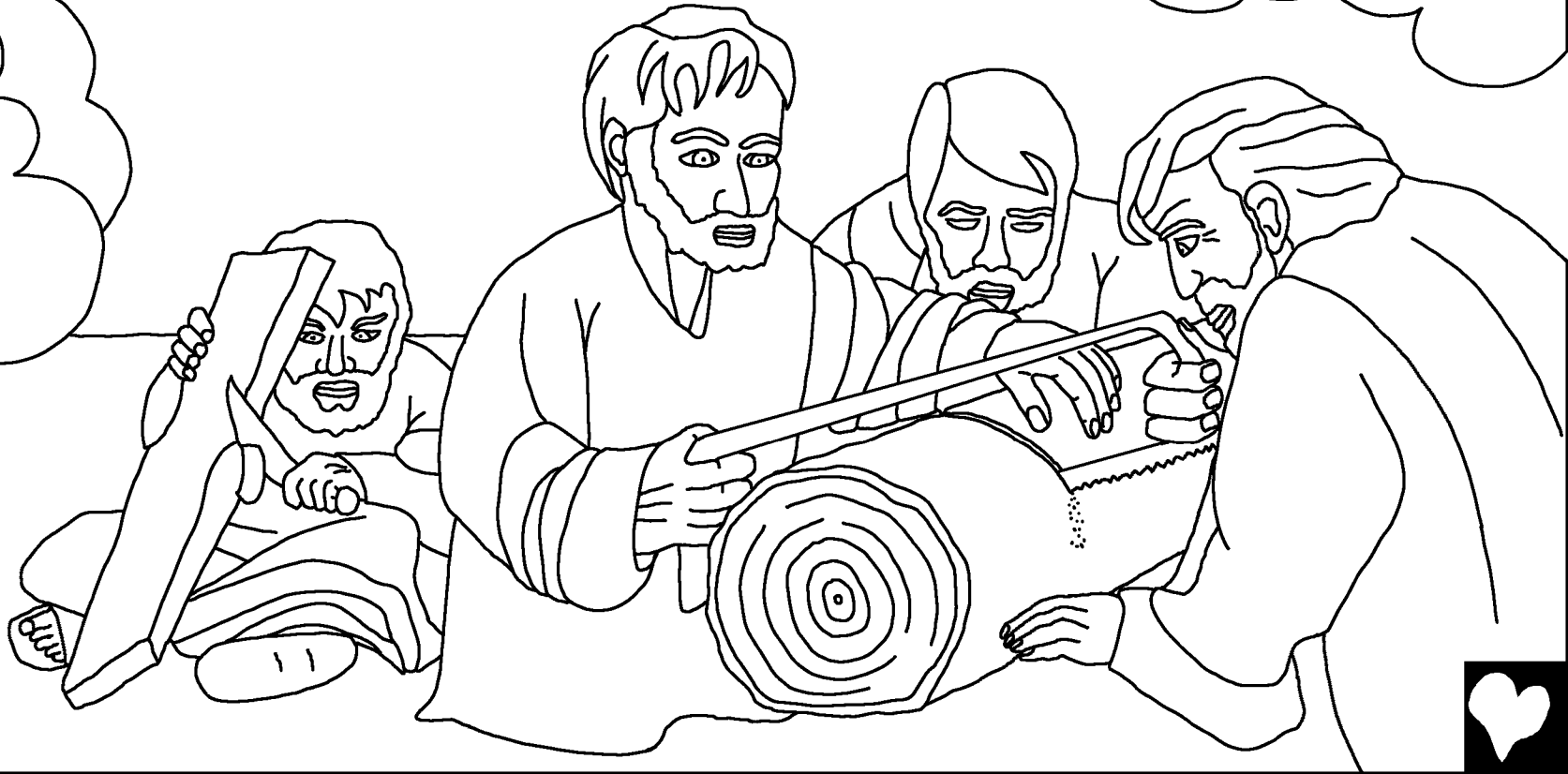


Nóà jẹ ọkùnrin tó ń jọsìn Ọlọrun.
Gbogbo èyàn ló kóriíra
Ọlọrun, wọn sì ẹ̀gboràn sí i.
Ni ọjọ kan Ọlọrun sọ nkan ti
o yanilenu. "Èmi yóò pa ayé
búburú yíí run," ni Ọlọrun sọ

fún Nóà.
"Èbi ẹ̀
nikan ni
yoo gbala.

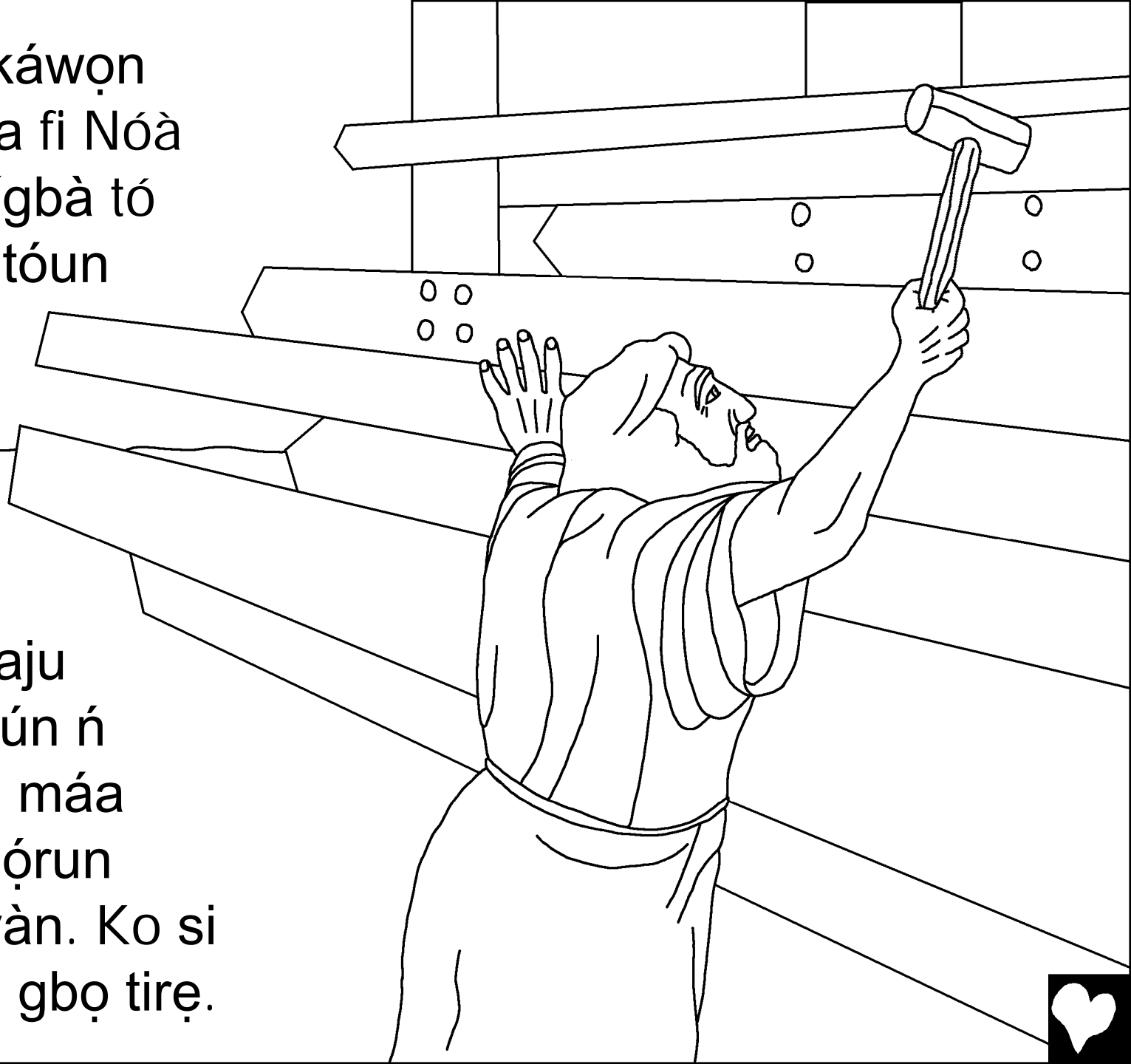


Ọlórún kílò fún Nòà pé ìkún-omi òlá yóò dé
látì bo ilẹ̀ ayé. “Kọ ọkọ ààkì onígi kan, ọkọ
ojú omi tí ó tóbi tó fún ìdílẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
ẹ̀ranko”, a pàṣẹ̀ fún Nòà. Ọlórún fún
Nòà ní ìtòni pàtó. Noah ni lati sise!



Ó ẹẹ ẹ káwọn
èèyàn máa fi Nọà
ẹ yẹyẹ nígbà tó
şàlàyé ìdí toun
fi ń kan
ọkọ ààkì.

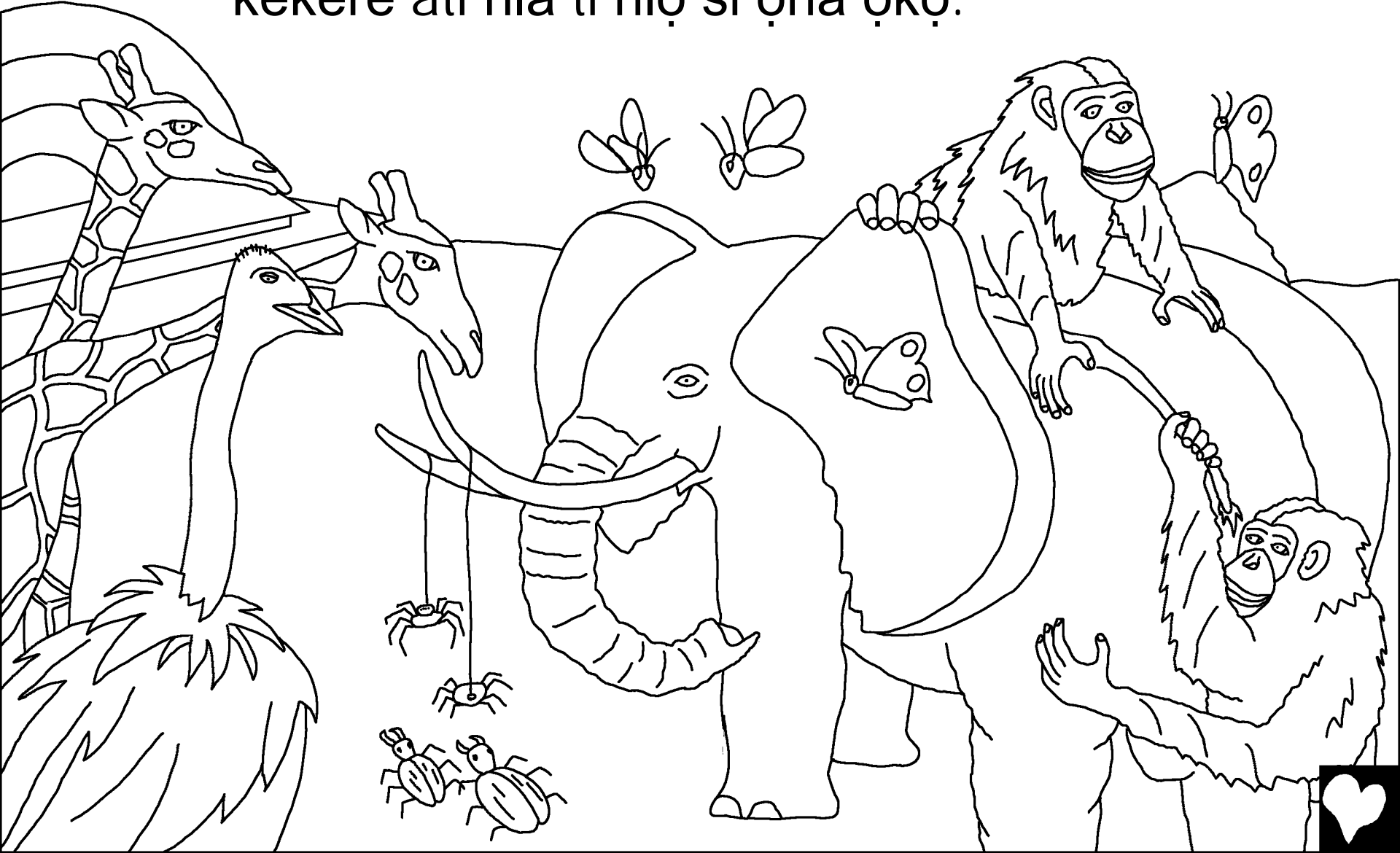
Noa tesiwaju
lati kọ. Ó tún ń
bá a lọ láti máa
sọ nípa Ọlórún
fáwọn èèyàn. Ko si
ẹnikan ti o gbọ tire.



Nóà ní ìgbàgbọ́ tó ga. Ó
gba Ọlórún gbọ́, bó tilẹ̀ jẹ́
pé òjò ò rọ́ rí. To madẹnme
aki lọ wleawufo nado yin
bibe do núdùdù.

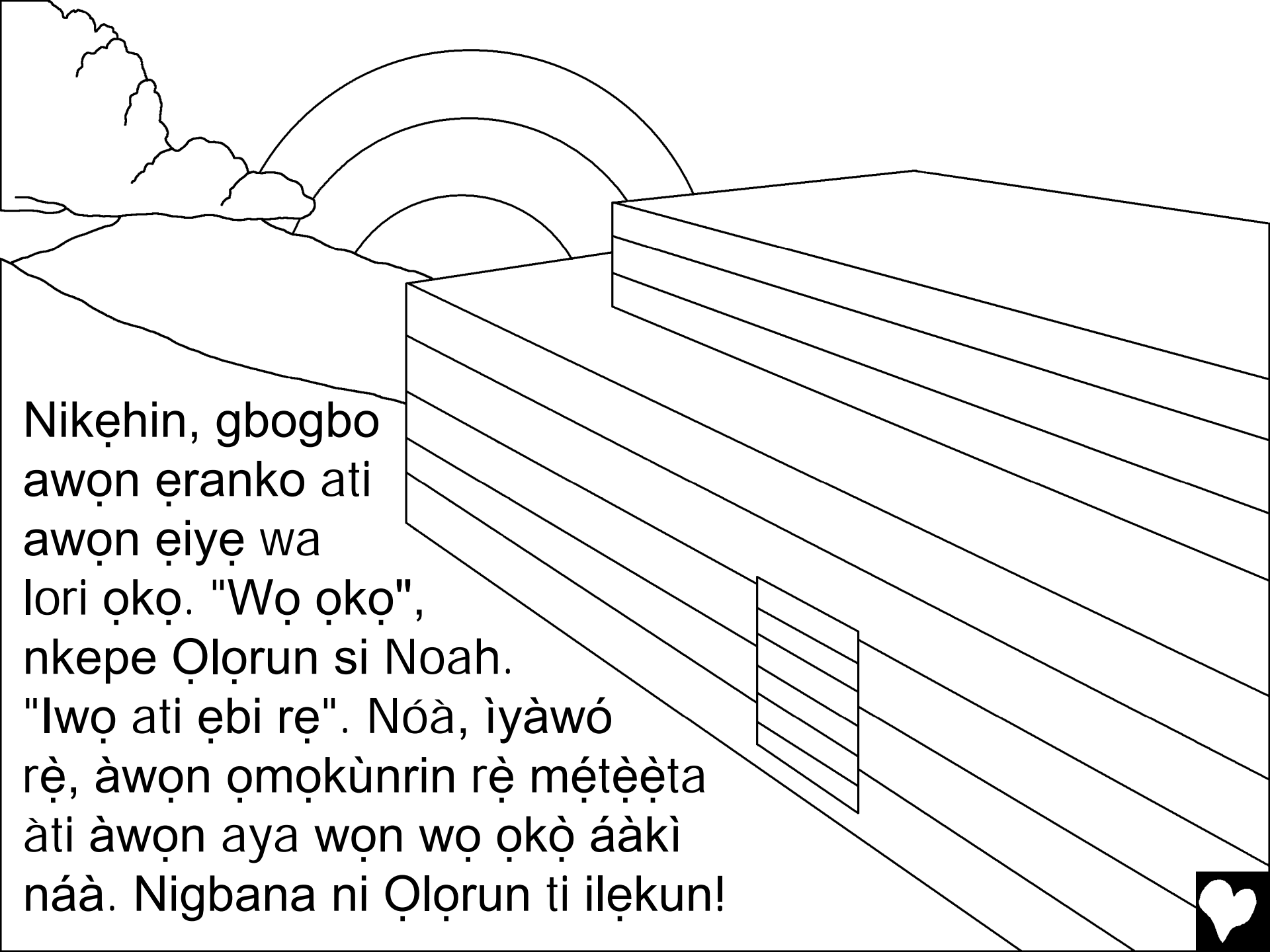


Nigbana ni awon eranko wa. Olorun mu eya meje wa,
meji miran. Awon eye nla ati kekere, awon eranko
kekere ati nla ti nlo si ona oko.




Ó ẹeé ẹe káwọn èèyàn ti bú Nọà bí wọn
ẹe ń fẹsùn kan àwọn ẹranko.
Yé ma doalọtena ylando do
Jiwheyewhe go. Yé ma biọ
dọ yé ni biọ aki lọ mẹ.





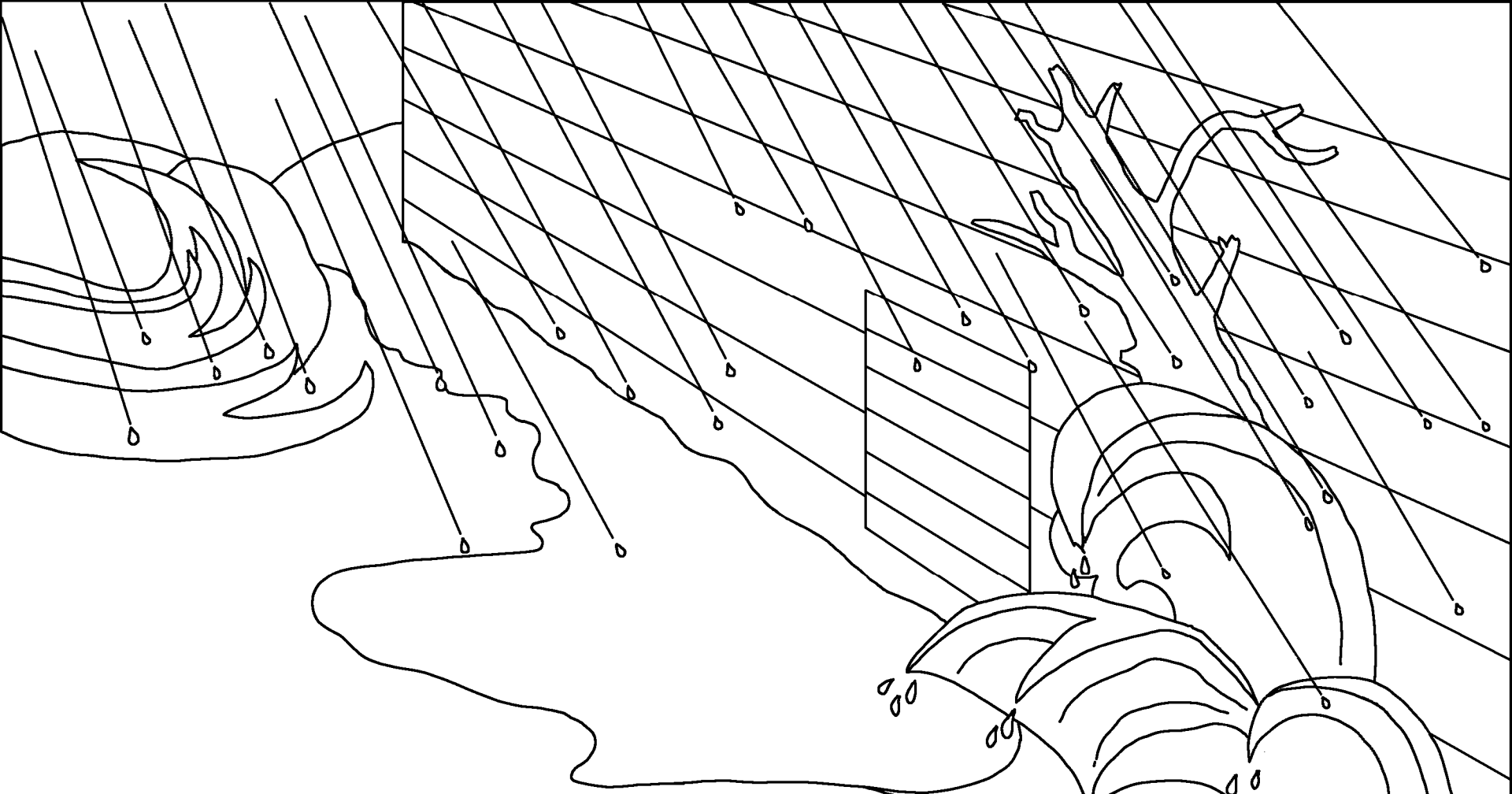
Nikehin, gbogbo awon eranko ati awon eiyewa lori oko. "Wo oko", nkepe Olurun si Noah. "Iwo ati ebi re". Noa, iyawo re, awon omokunrin re meteta ati awon aya won wo oko aaki naa. Nigbana ni Olurun ti ilekun!



A line drawing of a building with a window. The building is composed of several horizontal lines representing the roof and walls. A window is depicted as a rectangle with horizontal lines inside, set into the side of the building. The drawing is simple and uses only black outlines on a white background.

Nigbana ni ojo de. Òjò
ńláńlá mú ilẹ̀ ayé fún
ogójì ọ̀sán àti ogójì ọ̀ru.





Àkúnya omi şàn sórí àwọn
ilú àti abúlé. Nígba tí òjò dá,
àwọn òkè pàápàá wà lábé omi.
Ohun gbogbo ti o simi afeḡe ti kú.

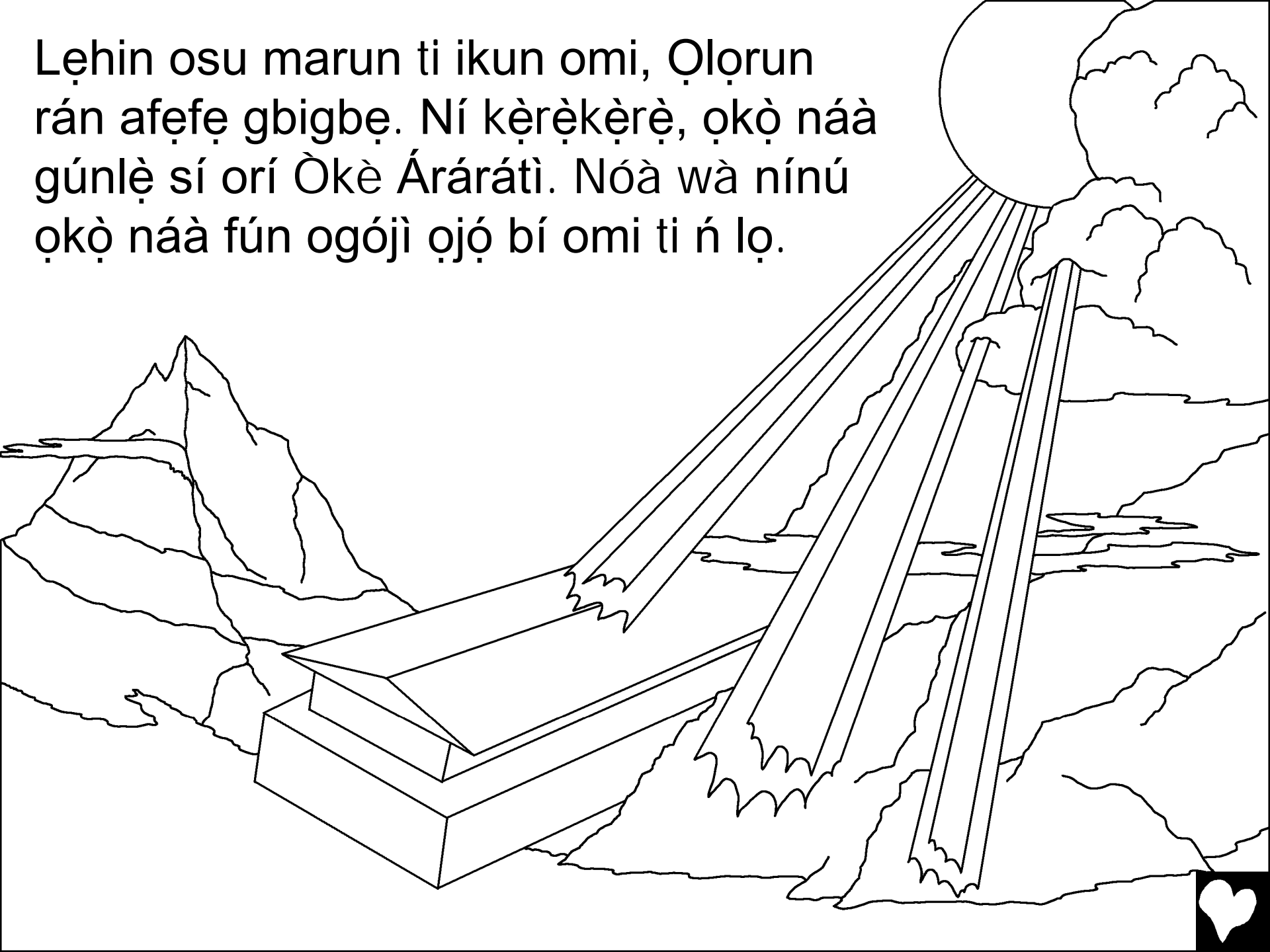




Nígbà tí omi náà dé, ọkọ náà fò sókè. Boya o dudu ninu, boya bumpy, ati boya paapaa ideruba. Şigba aki lọ basi hihóna Noa sọn singigọ lọ mẹ.

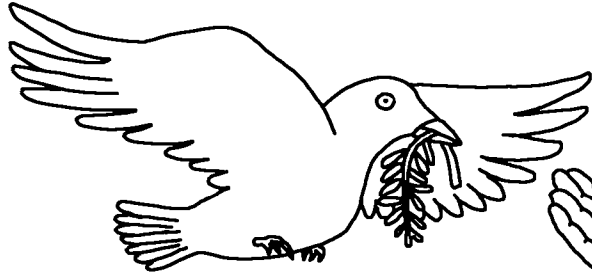


Lẹhin osu marun ti ikun omi, Ọlorun rán afẹfẹ gbigbẹ. Ní kẹrẹkẹrẹ, ọkọ náà gúnlẹ sí orí Òkè Áráráti. Nóà wà nínú ọkọ náà fún ogójì ọjọ bí omi ti ń lọ.



Nóà rán ẹyẹ iwò kan àti àdàbà kan gba ojú
fèrèsé ọkò tí ó sí sílẹ̀. Kò rí ibi gbígbe, tó mọ
tónítóní láti sinmi, àdàbà náà padà sọdọ Nóà.

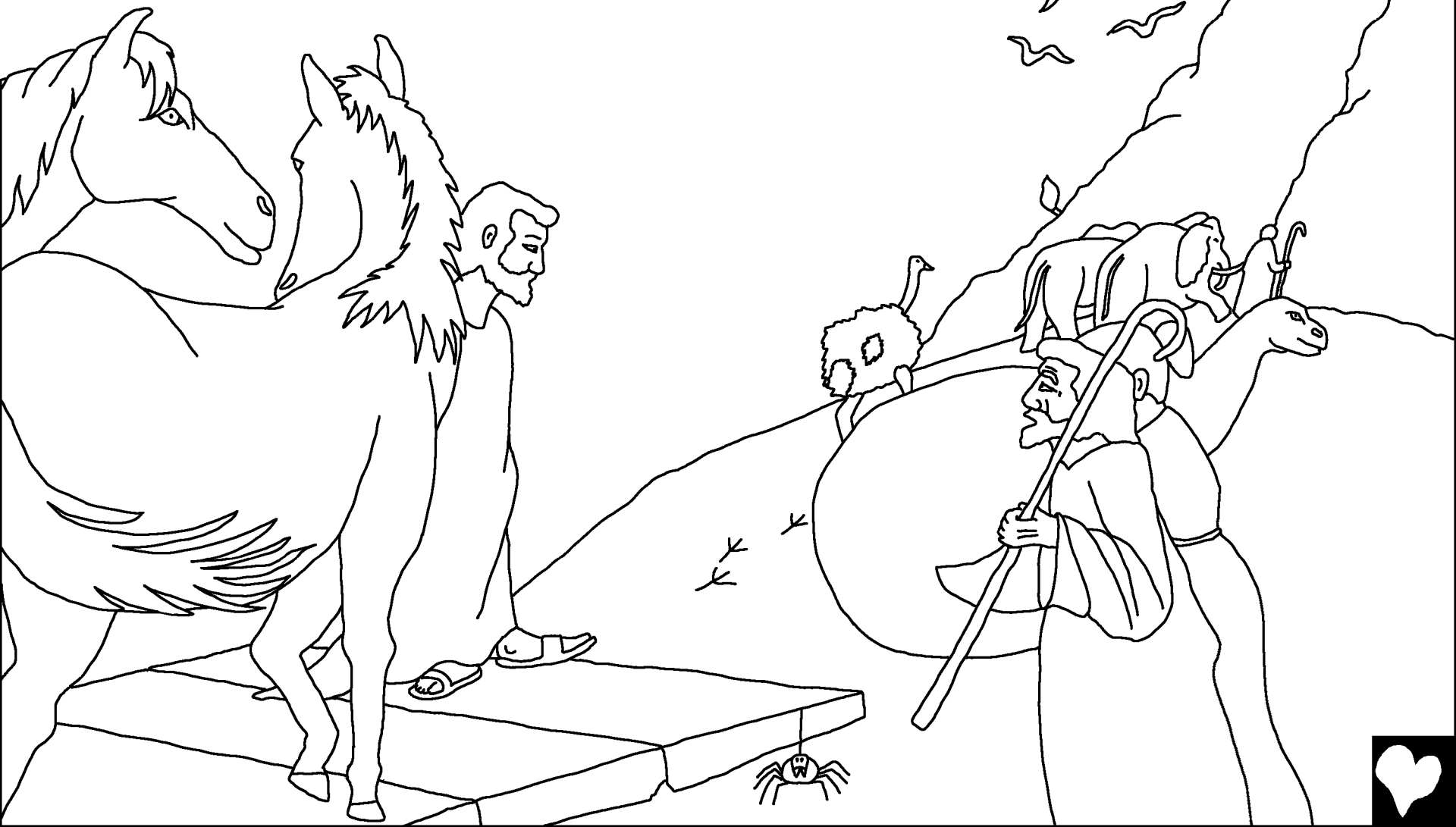




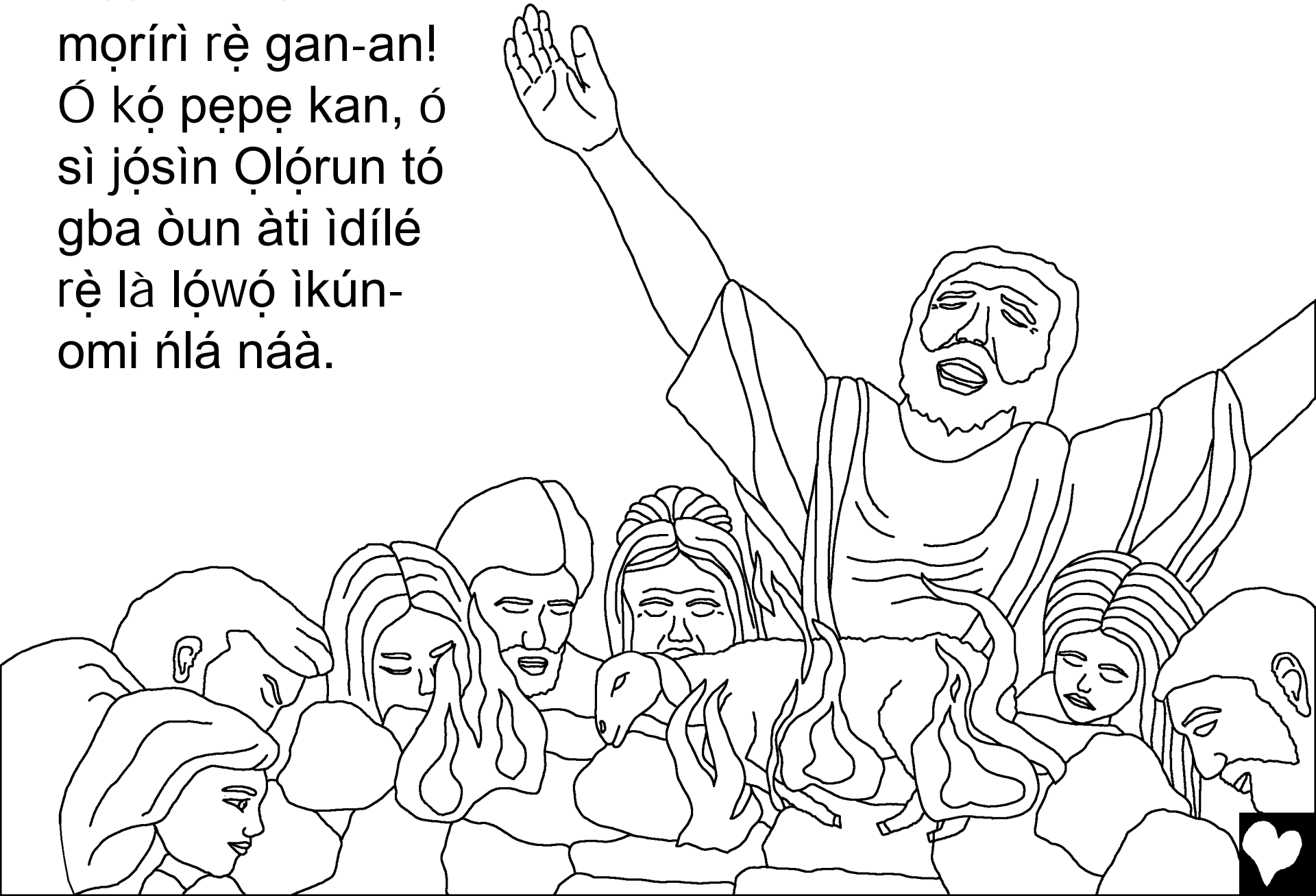
Ni ọṣẹ kan lehinna, Noah
tun gbiyanju leṣkansi.
Àdàbà náà padà wá pẹ̀lú
ewe ólífì tuntun kan ní ìgbátí
rẹ̀. Ni ọṣẹ ti o tẹle Noa mọ pe ile
ti gbẹ nitori pe adaba ko pada.



Ọlọrun sọ fun Noa pe o to akoko
lati lo kuro ninu ọkọ. Nóà àti ìdílé
rè pa pò tú àwọn ẹran náà.



Nóà ti ní láti
mọ̀rìrì rẹ̀ gan-an!
Ó kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan, ó
sì jọ̀sìn Ọ̀lọ̀run tó
gba ọ̀un àti ìdílẹ̀
rẹ̀ là lọ̀wọ̀ ìkún-
omi nílá náà.

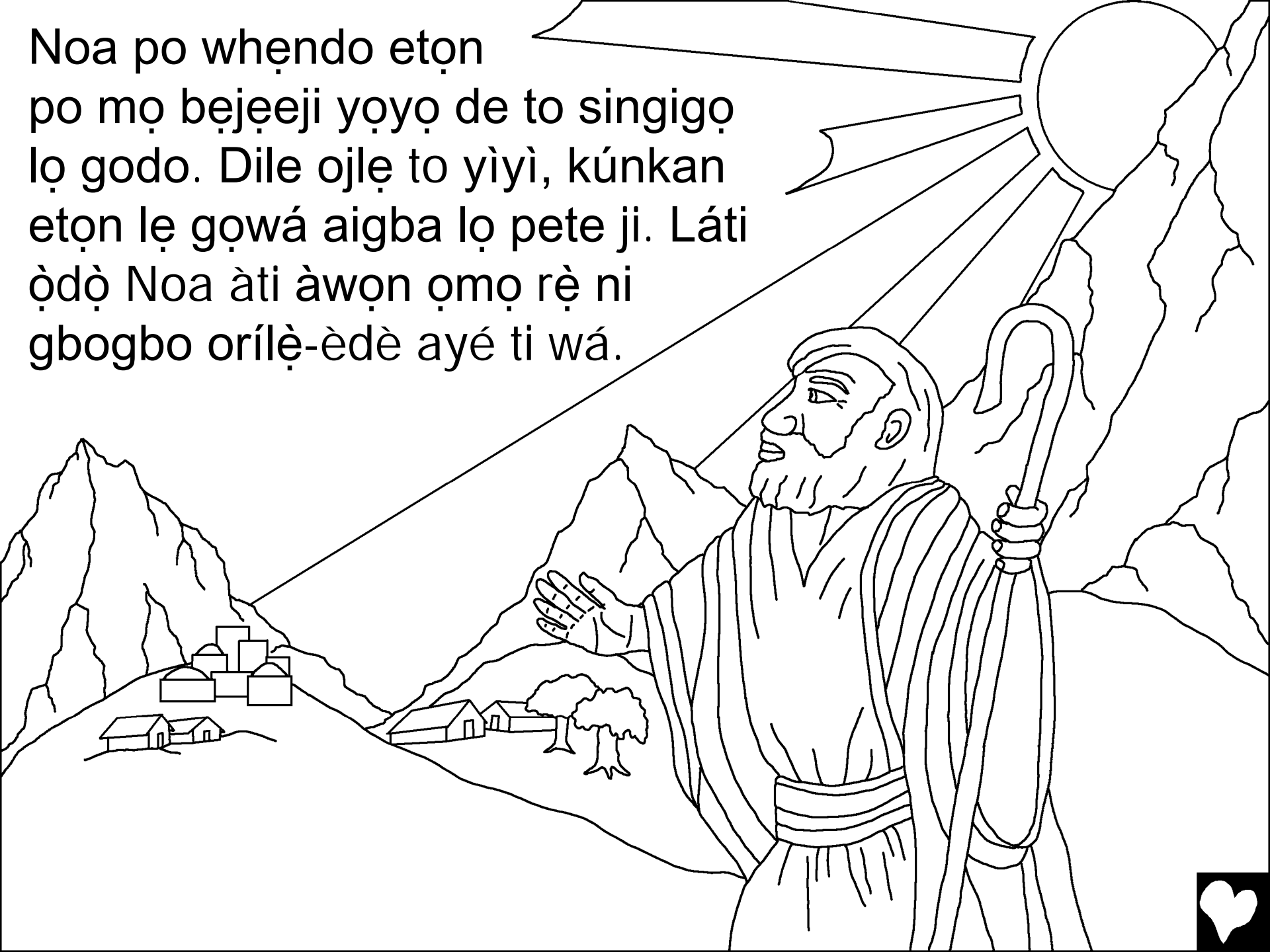


Ọlórún fún
Nóà ní ìlérí
àgbàyanu. Ọun
kì yóò tún rán
ìkún-omi láti şédájó
èşè èniyàn mó.

Ọlórún fi ìránnilétí
ńláńlà lélé nípa ìlérí
rẹ. Ọşùmàrè jẹ àmì
ìlérí Ọlórún.



Noa po whendo eton
po mo bejeeji yoyo de to singigo
lo godo. Dile ojle to yiyi, kunkan
eton le gowa aigba lo pete ji. Lati
odo Noa ati awon omo re ni
gbogbo orile-edè ayé ti wá.



Noah Ati Awọṅ Nla Ikun Omi

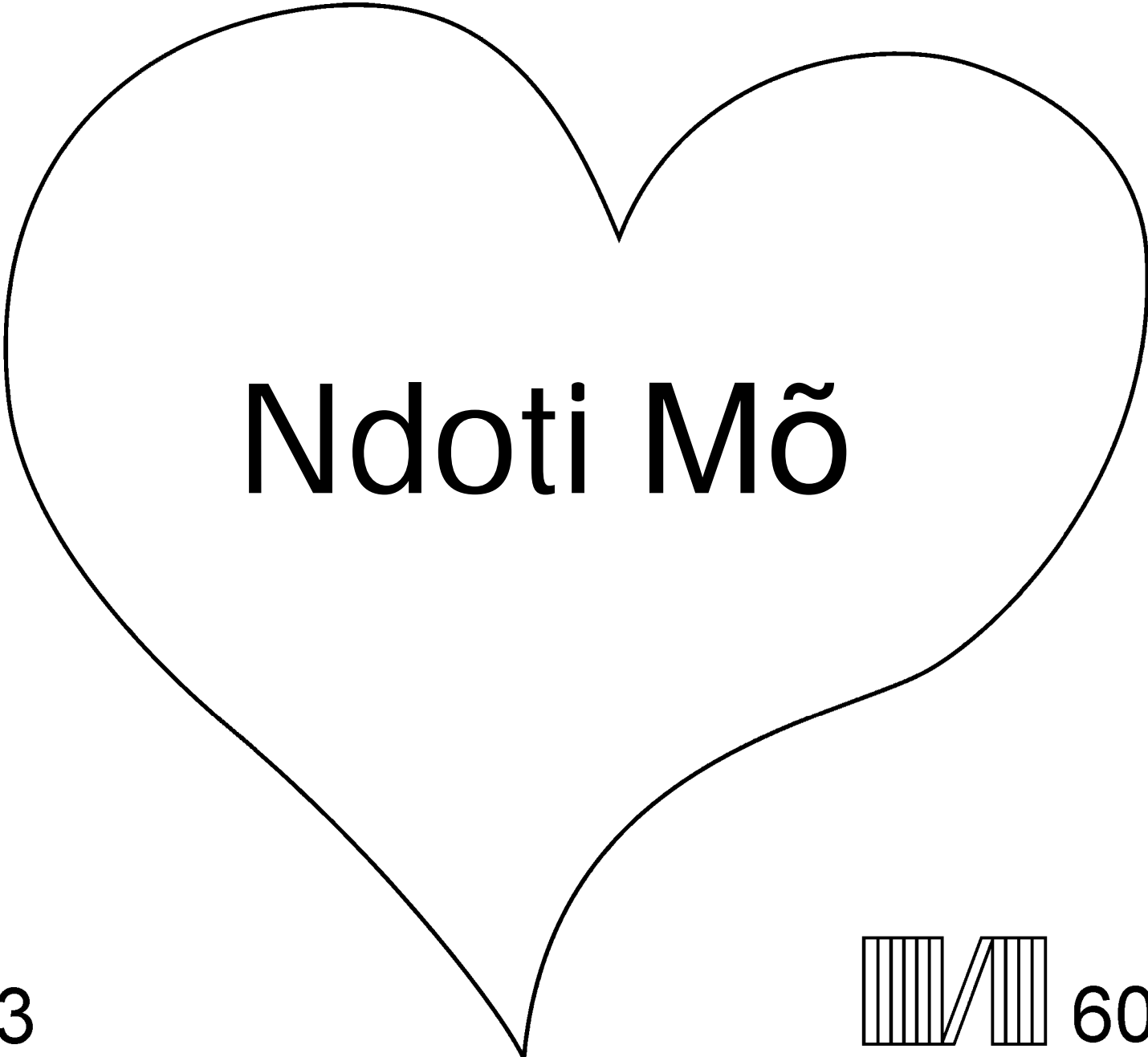
Ità kan lati inu Ọrọ Ọlọrun, Bibeli,

owa ninu

Jénésìsì 6-10

“Mọ be we nu mọ hã owinọ, nẹ ma sa ke zã
wa ọ nẹ nyẹa we ni, nẹ ma hã siki gbãlã zã hã
obe winọ.” Zumanọ 119:130





Ndoti Mõ

3

60



Ità 'de Bibeli ge mà tǒ o dia wé mènǒ 'da
Olorun ke a deal è do ke à kwan nà lè hiti yè.

Olorun hi nanyi lè dè ô 'damǒ, a salimànaa fǒmbà. Bé ngàmǒ,
wékè fǒmbà, mèyè fio, nè ndé gǒ Olorun kǒ lè wénà, mà ke
atumbà Kpô Bé'da, Yezu, tǒkǒ afé ngǒ kuluse, nèzǒ ngàmǒ wé
fǒmbà 'danè. Nè Yezu tia 'bo kǒ kpàsi, Nè asi tè paladizo! Fàlà
ken è nkǒ wé Yezu, nè gǒ mbǒkǒwi nà a mbǒkǒ fǒmbà 'danè, à
dènee! À tènè wé ǒ kǒmoo, nè dungu nse doa piii.

Falàkè mǒ kǒ naa mèyè ngbongbowé, ntǒ mègè haa Olorun:
Nyayé Yezu, mi kwan naa mǒyè Olorun, nè mi nkwa naa miyè wi
fio wé fǒmbà, nè di dadǒni mǒyè kpàsi. Mǒ mbǒkǒmi, tèkǒ hiwi
'dami, mbǒkǒ fǒmbà 'dami, toko naa mi kpa mbé hiwi didǒni, nè
kǒtu kpo minè wi dungu do mo pii. Galami wé dongo mǒ, wé
dungu doomǒ ǒnǒ bé 'damǒ. Amène

Tǒlǒ Bibeli, wéléwé do Olorun nkǒtu vǐ! Yoane 3:16

